



# INDEX SEMINUM 2015

---

Estación Biológica-Jardín  
Botánico de Torretes

---

*Estación Biológica*  
**TORRETES**



---

*Jardín Botánico*

---

seminumsystem2016

## The **Botanical Garden**,

On 29th March of 2003, the Ibi's Town Hall and the University of Alicante signed an agreement for 50 years, in which The Field Station Torretes was created as a unit for researching, conservation and spreading about the Mediterranean Biodiversity within the Research Institute CIBIO. The landscaped areas of the Field Station ere also included as a Botanical Garden by agreement in the assembly of the AIMJB, in June, 2012.

### **Aims:**

Conservation of the Mediterranean wild Biodiversity and their traditional uses, Exploration, investigation, development and innovation (I+D+i) in bioproductos, Spreading and transfer of the scientific knowledge to the society, Custody of the territory and contribution to the rural and regional development.

### **The Collections:**

The Botanical Garden is developed on former agricultural plots and hills annexed through plantations and pathways of botanical and ethnobotanical interest, that moreover have as an aim to serve to the conservation of traditional plant resources belonging to the Mediterranean, European and Latin-American cultures. Its design evokes to the medieval gardens of simples, focused on medicinal plants that are one of its mains signs of identity. Other collections are distributed by corners and joined by pathways embellished with different architectural elements (cloister, pergola, source, etc.) and ornamental elements (labyrinth, rose's garden, etc.), to heighten its attraction facing towards the visitors.

## JARDÍN BOTANICO DE.TORRETES

Address 1: JARDÍN BOTÁNICO DE TORRETES, Paraje de San Pascual, Finca Les Torretes s/n. Ayuntamiento de Ibi 02006, Ibi (Alicante) SPAIN  
Address 1: Institut of Biodiversity CIBIO. University of Alicante. Ctra. De San Vicente del Raspeig s/n. 03690- San Vicente del Raspeig-ALICANTE- SPAIN

**Telephone:** (+34) 966553168

**Fax:**

**Foundation:** 2012 (2003 Estación Biológica)

**Area:** 53 ha

**Location:** Northwest Alicante Province, near Ibi (Alicante, Spain)

**Geographic al location:** Latitude: 38° 63'N  
Longitude: 0° 53'W  
Altitude: 900-1000 m

**Climatic data:** Mediterranean  
Average temperature Annual: 13°C  
Coldest month: -2.8°C  
Hottest month: 30,7°C  
Lowest of the coldest month: -11°C  
Highest of the hottest month: 43°C  
Annual rainfall: 450 mm

**Technical and Scientific Staff:** *Director:* Dr. Segundo Ríos  
*Curator:* Vanessa Martínez Francés

Seed collectors: Roberto Poyatos Álvarez, Antonio Bautista

## JARDÍN BOTANICO DE.TORRETES

**Address 1:** JARDÍN BOTÁNICO DE TORRETES, Paraje de San Pascual, Finca Les Torretes s/n. Ayuntamiento de Ibi 02006, Ibi (Alicante) SPAIN

**Address 2:** Institut of Biodiversity CIBIO. University of Alicante. Ctra. De San Vicente del Raspeig s/n. 03690-San Vicente del Raspeig-ALICANTE-SPAIN

**Teléfono:** 966553168 (600948774)

**Fax:**

**Creación:** 2012 (2003 para la Estación Biológica)

**Superficie** 53 ha

**Location:** Al Noroeste de la provincia de Alicante. En Ibi, junto a salida Este de la Autovía Alicante-Alcoy

**Situación geográfica:** Latitud: 38° 58' N  
Longitud: 1° 52' W  
Altitud: 900-1000

**Clima:** Mediterráneo  
Temp. medias:  
Anual: 13°C  
Mes más frío: -2,8°C  
Mes más cálido: 30,7°C  
Mín. abs. mes más frío: -11°C  
Máx. abs. mes más cálido: 43°C  
Pluviometría anual: 450 mm

**Equipo científico** *Director:* Dr. Segundo Ríos

**técnico:** *Curator:* Vanessa Martínez Francés

Seed collectors: Roberto Poyatos Álvarez, Antonio Bautista

## El Jardín Botánico es

El 29 de marzo de 2003 el Ayuntamiento de Ibi y la Universidad de Alicante firmaron un convenio por 50 años, por el cuales se creó la Estación Biológica de Torretes como una unidad de investigación, conservación y divulgación de la Biodiversidad Mediterránea dentro del Instituto Universitario de Investigación CIBIO. La zona ajardinada de la Estación Biológica, se constituyó también en Jardín Botánico por acuerdo en asamblea de la AIMJB en junio de 2012.

## Objetivos:

Conservación de la Biodiversidad Mediterránea silvestre y de uso tradicional. Prospección, investigación, desarrollo e innovación (I+D+i) en bioproductos. Divulgación y transferencia del conocimiento científico a la sociedad. Custodia del territorio y contribución al desarrollo rural y regional.

## Las colecciones:

El Jardín Botánico se desarrolla sobre antiguas parcelas agrícolas y zonas de monte anexas a través de plantaciones y recorridos de interés botánico y etnobotánico, que tienen además como objetivo, servir a la conservación de los recursos vegetales tradicionales propios de las culturas mediterránea, europea e iberoamericana. Su diseño evoca a los jardines o huertos de simples medievales, centrado sobre las plantas medicinales que son una de sus principales señas de identidad. Las demás colecciones están distribuidas por rincones y unidas por senderos, embellecidos con diferentes elementos arquitectónicos (claustro, pérgola, fuente, etc.) y ornamentales (laberinto, rosalada, etc.), para realzar su atractivo de cara al visitante.

In response to the **Convention on Biological Diversity-CBD** (Rio de Janeiro, 1992), our institution supplies seeds and other plant material only in accordance with the Code of Conduct for Botanic Gardens.

Additionally, our institution is member of **IPEN** (International Plant Exchange Network). The IPEN Code of Conduct with regards to seeds/plant exchange is applicable for non-commercial use only.

IPEN membership allows exchange with other IPEN members without bilateral agreement. So IPEN members may order seeds and other plant material either by email or by ordinary mail.

**Only IPEN members may order by email.**

For a list of current IPEN-members check the web-site of Botanic Gardens Conservation International (BGCI) at [www.bgci.org/resources/ipen](http://www.bgci.org/resources/ipen).

Non-IPEN members can only order if the desiderata is accompanied by a signed and stamped agreement on the supply of living plant material for non-commercial purposes, therefore they cannot order by email.

The agreement must be signed by authorized staff when plant material will be used for botanical gardens, or by the head of the project or research line for scientific purposes.

The IPEN number consists of four elements, e.g. ES-0-ACR-954000070:

1. The 2-character country code is used to indicate the country of origin of the accession in case of wild collected plants, or plants of known wild origin (ISO 2-alpha, see <http://www.unc.edu/~rowlett/units/codes/country.htm>, e.g. ES for Spain. XX is used for plants of non-wild origin).
2. 0 (or 1): if restrictions of transfer apply: "0"=NO, "1"=YES.
3. Acronym for the institution (see [www.bgci.org/garden\\_search.php](http://www.bgci.org/garden_search.php)).
4. Accession number of the sample in our institution.

---

Si recibió semillas nuestras el último año le rogamos rellene los siguientes datos al enviar la presente petición. / If you requested seeds last year, please fill out the following data when you remit your Desiderata.

**Semillas viables/ Viable seeds:**  Si / Yes  No

**Semillas destinadas a/ The seeds were for:**

Banco de Germoplasma / Germoplasm bank  Colección de semillas / Seed collection  
 Colección de planta viva / Lived plant collection  Investigación / Research

**Germinación /Germination:**

Si / Yes - % Germinación / Germination %  
- Tratamiento / Treatment  
- N° plantas obtenidas / N° of plants obtained

No

Taxa:

Si no recibió parte del material solicitado, fue a causa del elevado número de peticiones / If part of material you requested was not enclosed, it is because it is not currently in stock due to the high number of petition this year.

## Desiderata 2015

Por favor escriba el nº y nombre del taxon

Please write the number and taxa

### AMARYLLIDACEAE

1. *Narcissus dubius* Gouan

### BRASSICACEAE

2. *Matthiola incana* (L.) R.Br.

### CAMPANULACEAE

3. *Campanula medium* L.

### CISTACEAE

4. *Cistus albidus* L.

5. *Cistus clusii* Dunal

### LAMIACEAE

6. *Salvia austriaca* Jacq.

7. *Salvia cádmica* Boiss.

8. *Salvia sclarea* L.

9. *Salvia verbenaca* L.

### FABACEAE

10. *Coronilla valentina* L. subsp. *glauca* (L.) Batt.

11. *Dorycnium hirsutum* (L.) Ser.

12. *Genista umbellata* (Desf.) Poir.

13. *Melilotus albus* Medik.

14. *Lathyrus odoratus* L.

### MALVACEAE

15. *Alcea rosea* L.

### RANUNCULACEAE

16. *Consolida ajacis* (L.) Schur

### SOLANACEAE

17. *Datura metel* L.

18. *Datura stramonium* L.

19. *Nicotiana rustica* L.

---

POR FAVOR ENVIAR A: JARDÍN BOTÁNICO DE TORRETES

PLEASE RETURN TO: JARDÍN BOTÁNICO DE TORRETES, Paraje de San Pascual,  
Finca Les Torretes s/n. Ayuntamiento de Ibi 02006, Ibi (Alicante) SPAIN

or

Institut of Biodiversity CIBIO. University of Alicante. Ctra. De San Vicente del Raspeig s/n.  
03690- San Vicente del Raspeig-ALICANTE SPAIN  
(antes de 1/04/2016) / (before April 1st, 2016)



## **Acuerdo para el suministro de material vegetal vivo para fines no comerciales**

En el marco de las disposiciones y decisiones de la Convención sobre Diversidad Biológica (CBD, Río 1992) y, en particular, de su Protocolo de Nagoya sobre acceso a los recursos genéticos y participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización, el jardín está dedicado a promover la conservación, el uso sostenible y la investigación de la diversidad biológica. Por tanto, el jardín espera que sus socios en la adquisición, el mantenimiento y la transferencia de material vegetal actúen siempre de acuerdo con el CDB, el Protocolo de Nagoya y la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas (CITES). La responsabilidad legal del manejo del material vegetal pasa a ser del receptor tras la recepción del mismo. El material vegetal solicitado será suministrado al destinatario sólo en las siguientes condiciones:

1. En base a este acuerdo, el material vegetal se suministra sólo para el uso no comercial, como puede ser el estudio científico o con fines educativos para la protección del medio ambiente. Si el receptor, en una fecha posterior, tiene la intención de un uso comercial o una transferencia del mismo para su uso comercial, se debe obtener por escrito el informe de consentimiento previo del país de origen (PIC) antes de que el material sea usado o transferido. El receptor es responsable de asegurar un reparto equitativo de los beneficios.
2. Al recibir el material vegetal, el receptor debe esforzarse en documentar el material recibido, su origen (país de origen, primer jardín receptor, "donante" del material vegetal, año de colección), así como las condiciones de adquisición y transferencia de manera comprensible.
3. En el caso de que se produzcan publicaciones científicas en base al material vegetal proporcionado, el receptor está obligado a indicar el origen del material (jardín de suministro y si se conoce, el país de origen) y a enviar estas publicaciones al jardín y al país de origen sin petición previa.
4. A petición, el jardín remitirá la información pertinente sobre la transferencia del material vegetal al organismo encargado de la aplicación del CDB.
5. El receptor puede transferir el material vegetal recibido a terceras partes sólo bajo estos términos y condiciones, y debe documentar la transferencia de una manera adecuada (por ejemplo, mediante el formulario de documentación, como figura en el Anexo 1.3).

## **Agreement on the Supply of Living Plant Material for Non-Commercial Purposes**

Against the background of the provisions and decisions of the Convention on Biological Diversity (CBD, Rio 1992) and in particular those of its Nagoya Protocol on access to genetic resources and the fair and equitable sharing of benefits arising from their utilization, the garden is dedicated to promoting the conservation, sustainable use and research of biological diversity. The garden therefore expects its partners in acquiring, maintaining and transferring plant material to always act in accordance with the CBD, the Nagoya Protocol and the Convention on the International Trade in Endangered Species (CITES). The responsibility for legal handling of the plant material passes on the recipient upon receipt of the material. The requested plant material will be supplied to the recipient only on the following conditions:

1. Based on this agreement, the plant material is supplied only for non-commercial use such as scientific study and educational purposes as well as environmental protection. Should the recipient at a later date intend a commercial use or a transfer for commercial use, the country of origin's prior informed consent (PIC) must be obtained in writing before the material is used or transferred. The recipient is responsible for ensuring an equitable sharing of benefits.
2. On receiving the plant material, the recipient endeavours to document the received plant material, its origin (country of origin, first receiving garden, "donor" of the plant material, year of collection) as well as the acquisition and transfer conditions in a comprehensible manner.
3. In the event that scientific publications are produced based on the supplied plant material, the recipient is obliged to indicate the origin of the material (the supplying garden and if known the country of origin) and to send these publications to the garden and to the country of origin without request.
4. On request, the garden will forward relevant information on the transfer of the plant material to the body charged with implementing the CBD<sup>3</sup>.
5. The recipient may transfer the received plant material to third parties only under these terms and conditions and must document the transfer in a suitable manner (e.g. by using the documentation form, such as provided in Annex 1.3).



seminumsystem2016